

中国电动车

CHINA ELECTRIC VEHICLE

Sep./Oct. 2014

083

中国电动车最佳展示平台
Advanced Platform
for China Electric Vehicle



中国·德国

在电动汽车战略平台框架下合作

CHINA/GERMANY COOPERATION WITHIN THE FRAMEWORK OF
THE STRATEGIC PLATFORM IN ELECTRIC VEHICLES

温斯顿 世界能源革命的中国力量

WINSTON "CHINA POWER" OF GLOBAL ENERGY REVOLUTION

USD 4 HKD 30 RMB 28

ISSN 1818-569X



9 771818 569003 >

电动汽车标准在握

EV Standard Provides Opportunity

中国在传统汽车标准上已经没有话语权，唯有电动汽车标准给予中国走到世界前列的机会。电动汽车标准正是当前全球电动汽车产业最缺乏的。电动汽车标准在握，中国领跑全球在望。

我国电动汽车历经十多年的持续研发，在电池、电机、电控等三大核心领域不断科技创新，取得明显进步。随着我国电动汽车产业的健康发展，电动汽车标准的制定工作提到议事日程上来。2010年，由国家工信部牵头、中国汽车标准化技术委员会电动汽车分技术委员会具体操作，启动电动汽车标准制定工作，目前制定完成75项标准已经正式发布，还有77项标准正在修订即将发布。

短短几年时间制定出这么多标准，既是我国电动汽车研发成果的总结，又是我国汽车行业赶超世界的丰碑。正是这些或与国际同步、或远超国际水平、或填补国际空白的电动汽车标准，极大地提高了中国汽车产业在国际竞争中的地位，让中国电动汽车在世界上拥有无可争辩的话语权。

我国电动汽车标准全面涵盖了纯电动、混合动力、燃料电池等三类电动汽车，涵盖零部件中的动力电池系统、车载电机以及充电基础设施、充电桩的插头、插座等等标准。我国公布的电动汽车标准全面深入细致，立足当下、放眼未来，现有标准基本可以支撑现阶段电动

China has no voice in traditional vehicle standards, but only the electric car standard gives China a chance to be at the leading position in the world. The electric car standard is what is the most wanted in the current global EV industry. Electric vehicle standards are likely to give a chance for China to be a global leader.

Electric cars in China after ten years of continuous research and development have gotten the obvious progress in the fields of the battery, motor, electric control, and so forth. Along with our country's healthy development in the electric car industry, electric vehicle standards work is into the agenda. In 2010, led by national ministry of industry and information, the formulation of the electric car standard was initiated. This work was carried out by the electric car branch of the auto standardization technical committee. At present, 75 standards have been officially released and 77 standards that is being revised will be released.

Just a few short years, a lot of standards are developed. They are a summary of the R and D work in electric cars of China, and are a milestone for China to develop the car industry. These standards about electric cars which are equal to or exceed the international leading level can greatly improve the status of China's auto industry in the international competition, and let China electric car industry have the indisputable discourse power in the world.

Electric car standards of China cover three categories of cars: pure electric car, hybrid electric car, and fuel cell, power battery, charging system, vehicle-mounted motor, charging infrastructure, charging station plug, socket and so on. Electric vehicle standards released in our country are in detail, based on the present and look to the future. The existing standards can provide the basic support the development of electric vehicles. With the technology progress and industry development, the standards need to be constantly revised. Once the innovative technology appears, new standards should be set.

The standard is industrial. Chinese standards should be targeted at Chinese companies designing products, and are likely to become the global standards. China electric vehicle standards cover the bus, passenger car, truck, and so forth, while those at abroad only passenger cars. A part of South America and the European Union does not completely define the electric car in accordance with the standards of electric cars. Standards of China

中国领跑全球在望

for China to Lead in the World

文/本刊评论员 Text/Our commentator

汽车的发展。随着技术进步、产业发展需要不断修订标准，创新技术一旦出现又需要制定新标准。

标准就是行业规范。中国标准既让中国企业设计产品有的放矢，也让中国标准有望成为世界标准。中国电动汽车标准细化到大巴、乘用车、垃圾车，而国外仅有乘用车标准。部分南美和欧盟地区不完全按照电动汽车的标准来定义电动汽车，国外没有这个产业便谈不上标准，中国标准在国外就会被认可。中国纯电动大巴标准走在前头，已经是世界第一，肯定会成为世界标准。目前，我国电动汽车技术输出和产品输出越来越多，我国部分品牌的电动汽车和关键零部件正在走向世界。

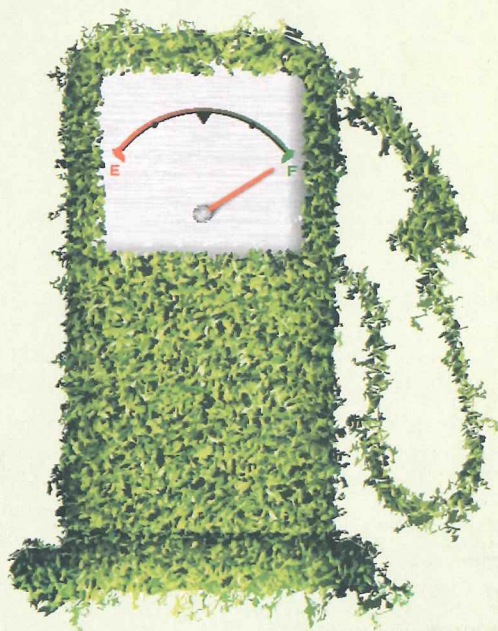
我国电动汽车标准的突破，令中国电动汽车生产企业欢欣鼓舞、倍感振奋。同时，我们应该清楚看到，美英日三国企业已经在新能源领域开展了跨国合作，目标就是要依靠技术优势来占领全球市场。我国的电动汽车从基础研究到产品开发与国外电动汽车的发展仍然存在差距。我们必须依靠科技创新带动电动汽车健康发展。

当下，电动汽车即将进入完全市场竞争阶段，要坚持市场导向、优化市场环境、搭建公共平台、加强国际合作；还要完善标准、健全法规、严格监管、破除壁垒。中国汽车行业必须牢固把握住电动汽车话语权，提升我国电动汽车产业在国际上的竞争力，为我国电动汽车走向世界、领跑全球奠定基础作出贡献。

are likely to be recognized in foreign countries. China's pure electric bus standard is ahead, and is the first standard in the world in this regard. At present, the electric vehicle technology output and product output are increasing, and some brands of electric vehicles and key components are globalized in the world.

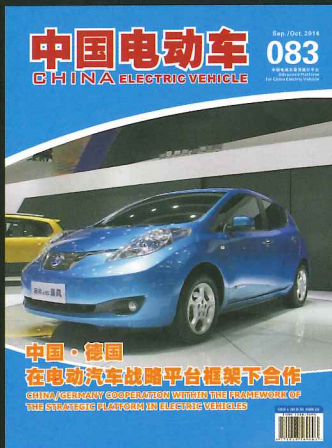
Breakthrough of electric vehicle standards in our country is an exciting thing for the electric car production enterprise in China. At the same time, we should clearly see that the enterprises in the United States, the UK, and Japan have carried out international cooperation in new energy field, and the goal is to rely on technical advantages to occupy the global market. Our country's electric cars still have a gap from basic research to product development when compared with the foreign countries. We must rely on scientific and technological innovation to drive the healthy development of the electric car.

At present, the electric car is about to enter the full market competition stage. We must adhere to the market-oriented direction, optimize the environment of market, build the public platform, strengthen international cooperation; improve the standard, implement the strict supervision, and break barriers. China's auto industry must firmly spend more effort on the work of the electric car, promote our country's international competitiveness. As such, we can be a leader in the world in the field of the electric car.



CEV

中国电动车 China
ELECTRIC VEHICLE MAGAZINE



Issue 83 Sep./Oct. 2014
国际标准刊号 ISSN 1818-569X
定价 Price USD4 HKD 30 RMB 28

卷首语 Foreword

01 电动汽车标准在握中国领跑全球在望

EV Standard Provides Opportunity or China to Lead in the World

能源安全 Energy safety

04 世界各国电气化程度比较

The electrification degree comparison among many countries around the world

环境保护 Environmental Protection

06 新《环保法》很“狠” 电车电源要“洁”

New Environmental Law Is Strict in Requirements with EV Battery

特别报道 Special Report

08 中国/德国在电动汽车战略平台框架下合作

China/Germany cooperation within the framework of the strategic platform in electric vehicles

——李克强访问德国取得重要成果

— Li keqiang has gained an important achievement to visit Germany

特别报道 Special Report

14 温斯顿 世界能源革命的中国力量

Winston "china Power" Of Global Energy Revolution

焦点透视 Focus Perspective

24 电动汽车：技术创新定成败

Electric Cars: Technology Innovation Determines Success or Failure

28 电动汽车或将成中国未来十年的经济引擎

EV May Become China's Economic Engine in the Next Decade

30 电动汽车产业实现“弯道超车”的思考

Reflection on Corner Overtaking in Electric Car Industry

业界前瞻 The industry prospect

34 破除地方保护防止一哄而上

Break local protectionism prevent from the rush

——全国电动汽车产业园知多少

How many the national electric vehicle industrial parks are known

世界电动 The world electric driven

38 排放法规：欧洲发展电动汽车的原动力

Emission regulations: European motive force of developing the electric vehicles

46 德国 颁布电动汽车新法鼓励电动汽车上路

Germany Issued the new law for electric vehicles, encourage electric vehicles

running on the road

动力电池 Power Battery

50 动力电池真相高级电池流言

False or True: Power Battery

现代经典 Modern classic

54 启辰晨风 聆风血统

VENUCIA The Leaf descent

58 微型电动汽车也娇娆

Mini electric vehicle enchantingly beautiful, too

时尚先锋 Fashionable pioneer

62 3D打印电动车问世

3D Print Type EV

64 电动独轮车率先跑起来

Electric wheelbarrow, take the leading in running

基础设施 Infrastructure

66 充电设施建设现真空国企民企各出招

Joint Effort to Construct the Charging Infrastructure

智能汽车 Smart car

70 自动驾驶小兵Mobileye 或将击败巨人谷歌？

Automatic driving as long as costs 1000 yuan batman Mobileye or will beat the giant

Google

电动赛车 Electric Sports Car

74 比续航能力和安全性FE助推电动汽车发展

Mileage and Safety: FE Boosting EV Development

电动科技 EV Tech

80 电动全轮驱动系统即将获得新生

New Electric All-wheel Drive System

——斯巴鲁PK特斯拉

— Subaru and Tesla

科技前沿 Technology pioneer

82 第三次工业革命 机器人迅速崛起（三）

The third industrial revolution Robots emerge quickly

电动副刊 EV Supplement

92 八大即将被取代的技术和它们的继任者

Eight Technologies to Be Replaced and Their Successors

如是我闻 Something I've heard

96 我就是大海

I am the Ocean

社址 Address

 中國廣東深圳市光明新區
公明街道李鬆朗社區第三工業區第13棟
Address : Block 13, Third Industrial Zone, Lisonglang Community,
Guangming Office, Guangming New District, Shenzhen, China
Email: zgddc@yahoo.com.cn
Tel: +86-755-8602 6789
Fax: +86-755-8602 6678
Post Code: 518106

社長 鍾智帆

President ZhiFan Zhong

主編 余大均

Chief Editor Dajun Yu

副主編 曾百華

Associate editor Baihua Zeng

美術總監 郭偉軍

Art Director weijun guo

美編 林冠宏

Art Director xinyi lin

編輯 曾正 趙楠 林心慧 鍾茵茵 章程

Editor Zheng Zeng Zhao Nan XinHui Lin Yinyin Zhong Zhang Cheng

翻譯 梁桂寬

Translator GuiKuan Liang

編輯專線 86-755-8602 6789-777

Editorial Hotline 86-755-8602 6789-777

本刊海外發行處 Overseas Base



美國 USA

WINSTON MVP INC.
14255 Elsworth street moreno valley california 92553 USA
Tel: 951-697-4190



芬蘭 FINLAND

FI18534078 Teollisuuskatu 24 A3 11100 RIIHIM KI
Tel: 358-19735705 Fax: 358-19735785



香港 HONGKONG

香港上環信德中心西翼33樓3301室
Tel: 852-2517 0833 Fax: 852-2517 0918

主管 Authority in Charge

中华人民共和国国家“863”计划动力电池研发中心
Lithium-Ion Power Battery Research & Development Center of
National 863 Program, The People's Republic of China
中华人民共和国(PRC)电子商会(CECC)
电源专业委员会动力电池委员会
Lithium-Ion Power Battery Association, Electric Resource Major
Commission, CECC, PRC

主辦 Sponsor

中国电动车杂志社
China Electric Vehicle Magazine
中国电动车文化传播有限公司
China Electric Vehicle Cultural Transmission CO. LTD

協辦 Co-organizer

中国电子商会电源专业委员会
Electric Resource Major Commission, CECC, PRC



社址 Address

 中國廣東深圳市光明新區
公明街道李鬆蘭社區第三工業區第13棟
Address : Block 13, Third Industrial Zone, Lisonglang Community,
Guangming Office, Guangming New District, Shenzhen, China
Email: zgddc@yahoo.com.cn
Tel: +86-755-8602 6789
Fax: +86-755-8602 6678
Post Code: 518106

社長 鍾智帆

President ZhiFan Zhong

主編 余大均

Chief Editor Dajun Yu

副主編 曾百華

Associate editor Baihua Zeng

美術總監 郭偉軍

Art Director weijun guo

美編 林冠宏

Art Director Xinyi lin

編輯 曾正 趙楠 林心慧 鍾茵茵 章程

Editor Zheng Zeng Zhao Nan XinHui Lin Yinyin Zhong Zhang Cheng

翻譯 梁桂寬

Translator GuiKuan Liang

編輯專線 86-755-8602 6789-777

Editorial Hotline 86-755-8602 6789-777

本刊海外發行處 Overseas Base



美國 USA

WINSTON MVP INC.
14255 Elsworth street moreno valley california 92553 USA
Tel: 951-697-4190



芬蘭 FINLAND

Fi18534078 Teollisuuskatu 24 A3 11100 RIIHIM KI
Tel : 358-19735705 Fax: 358-19735785



香港 HONGKONG

香港上環信德中心西翼33樓3301室
Tel : 852-2517 0833 Fax : 852-2517 0918

主管 Authority in Charge

中华人民共和国国家“863”计划动力电池研发中心
Lithium-Ion Power Battery Research & Development Center of
National 863 Program, The People's Republic of China
中华人民共和国(PRC)电子商会(CECC)
电源专业委员会动力电池委员会
Lithium-Ion Power Battery Association, Electric Resource Major
Commission, CECC, PRC

主辦 Sponsor

中国电动车杂志社
China Electric Vehicle Magazine
中国电动车文化传播有限公司
China Electric Vehicle Cultural Transmission CO. LTD

協辦 Co-organizer

中国电子商会电源专业委员会
Electric Resource Major Commission, CECC, PRC

